

# GALAXY

Руководство по эксплуатации  
Пайдалану бойынша басшылық



Набор для укладки волос  
Шашты ретке келтіруге арналған жиынтық

GL4701

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	5
ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	6
УТИЛИЗАЦИЯ	6
ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9

## Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника GALAXY разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации.

При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА



# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа электроприбора гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

1. Электроприбор нельзя погружать в воду и другие жидкости.
2. Перед подключением прибора к сети питания необходимо убедиться, что параметры в сети соответствуют значениям 220-240 В, 50 Гц.
3. При отключении прибора от сети следует держаться за штекер, а не за шнур.
4. Не следует позволять детям контактировать с прибором, даже если он выключен и отключен от сети.
5. Прибор следует всегда отключать от сети, если он не используется.
6. Также прибор нужно отключить от сети в случае любых неполадок, перед чисткой и после окончания работы.
7. Не следует использовать прибор для любых иных целей, кроме указанных в настоящем руководстве. Работа, хранение и уход за прибором должны осуществляться строго в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
8. Необходимо следить за целостностью шнура и прибора. Запрещается использовать прибор при наличии повреждений.
9. Не используйте электроприбор во влажной среде или там, где на прибор могут попасть брызги каких-либо жидкостей. Настоятельно не рекомендуется использовать электроприбор в ванной комнате, вблизи бассейнов и других источников воды.
10. При использовании крепко держите электроприбор.
11. Избегайте присутствия детей, посторонних и животных рядом с работающим электроприбором.
12. Не используйте электроприбор, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
13. Ничего, кроме волос, не должно соприкасаться с рабочей поверхностью прибора.
14. При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
15. Не оставляйте включенный прибор без внимания.

**ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не следует пользоваться электроприбором в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять прибор людям в таком состоянии или в таких условиях!

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электроприбором!

# ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

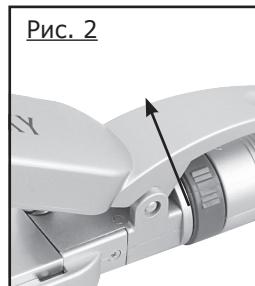
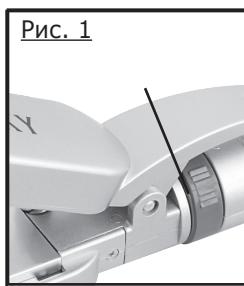
Извлеките электроприбор из коробки и удалите упаковочный материал. Протрите корпус электроприбора влажной тканью.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

**ВНИМАНИЕ!** Данный прибор может быть использован как для выпрямления, так и для завивки волос.

Данный прибор комплектуется сменными насадками для создания различных типов причесок.

Для смены насадки возьмите прибор одной рукой за ручку, а второй проверните фиксатор крепления, как указано на рис. 1.



Замените насадку на нужную для создания Вашей прически и поверните фиксатор крепления, как указано на рис. 2.

Для выпрямления волос выберите и установите подходящие для Вас сменные пластины (гладкие или «гофре»).

Проверив соответствие параметров питающей сети данным, указанным на приборе, подключите штекер шнура питания к сети и крепко возьмите электроприбор. Включите прибор, переведя выключатель в положение «ВКЛ». Дайте прибору прогреться в течение нескольких минут.

### ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС

Разделите волосы на отдельные пряди и осторожно выпрямляйте волосы от корней до кончиков. Обычно достаточно 1-2 раза для каждой пряди. Дайте волосам остыть, не следует расчесывать волосы сразу после выпрямления.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор предназначен только для бытового использования.

### ЗАВИВКА ВОЛОС

Разделите волосы на отдельные пряди и осторожно накрутите их на прибор, постепенно создав тугие локоны. После окончания работы не

INSTRUCTION MANUAL

расчесывайте сразу волосы, подождите, пока локоны закрепятся. Избегайте контакта электроприбора с предметами, которые могут повредить целостность покрытия рабочей поверхности.

## ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Хранить прибор нужно в сухом месте, недоступном для детей и животных.
- Не используйте чистящие средства, которые могут повредить поверхность прибора.

Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

## УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электроприбор будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недо-разумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

### **Гарантийные обязательства не распространяются:**

- 1) На неисправности изделия, возникшие в результате:
  - несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
  - механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
  - применения изделия не по назначению;
  - неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
  - использования принадлежностей и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- 2) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации не уполномоченными на то лицами.
- 3) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как обрывы и надрезы питающего электрошнура, сколы, царапины, сильные потертости корпуса и др.
- 4) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия.
- 5) На изделия без читаемого серийного номера.

**Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.**

### **К безусловным признакам перегрузки относится:**

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

**Срок службы прибора составляет 3 года.**

INSTRUCTION MANUAL

Компания-изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации прибора в рамках личных нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Компания-изготовитель данного прибора оставляет за собой права вносить изменения в конструкцию и комплектацию и изменять характеристики прибора, не ухудшающие его эксплуатационного качества.

**ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.**

Импортер : ООО «Союз»

Адрес: Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Изготовитель: Вэнъчжоу Жуфенг Трейд Ко., ЛТД

Адрес: A-1801 Жинхе Билдинг, Стэйшн роад, Вэнъчжоу, Китай

Сделано в КНР

Дата изготовления указана на серийном номере

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	220-240 В, 50 Гц
Мощность	30 Вт



EAC



# ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕРИ



## **ҚҰРМЕТТИ САТЫП АЛУШЫ!**

Біз Сізге артқан сеніміңіз үшін алғысымызды айтамыз және Сіздің сатып алған техниканың көнілінің толатындығына сенімдіміз. GALAXY техникасы Сіздің үйіңізде жайлыштық атмосферасты мен қолайлылықты орнату үшін жасалған.

Құралды қолдану алдында біз Сізге аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен мұқият танысып шығуды үзінамыз.

Құралды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінүлердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен қатар, сатушы үйім мөртабанының бар екендігін, сатылған күнін және сатушының қолтаңбасын, құралдың корпусындағы сериялық нөмірге дәл сәйкес келетін үлгінің нөмірі мен сериялық нөмірін және жиынтығын тексеру қажет.

## **САҚТАЙҚ ШАРАЛАРЫ**

**Электр құралының қауіпсіз және тұрақты жұмысы на тек келесі шарттарды сақтаған кездеғана кепілдік беріледі:**

1. Құралдың корпусын суға және басқа да сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
2. Құралды қуат беру көзіне қосудың алдында желі параметрлерінің 220-240 В, 50 Гц мәндеріне сәйкес келетіндіктеріне көз жеткізу қажет.
3. Құралды желіден ажырату кезінде сымнан емес, істікшеден ұстая керек болады.
4. Балаларға құралға тіпті ол егер сөндірілген және желіден ажыратылған болса да жанасуға болмайды.
5. Құралды егер ол қолданылмаса әрдайым желіден ажыратып отыру керек.
6. Сонымен қатар құралды кез келген ақаулықтар орын алған жағдайда және жұмыс аяқталғаннан кейін желіден ажырату керек.
7. Құралды аталған нұсқаулықта көрсетілгендерден басқа кез келген мақсаттар үшін қолданбау керек. Жұмыс, сақтау және құралды құту аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүзеге асырылуы керек.
8. Сым мен құралдың бүтіндігін қадағалау керек. Құралды бүлінүлер бар болған жағдайда қолдануға тыйым салынады.
9. Аспапты пайдаланбаңыз ылғалды ортада немесе, онда аспап тап болуы мүмкін шашырауы қандай да бір сұйықтықтарды. Қатты қолдануға болмайды электроприбор жуынатын бөлмеде, жақын басейндер және басқа да су көздері.
10. Пайдалану кезінде крепко ұстапыз аспап.
11. Жұмыс істеп тұрған электр құралының жанында балалар мен жануарлардың болуларын болдырмаңыз.
12. Электр құралын егер жану немесе жарылу қаупі бар болған жағдайда қолданбаңыз, мәселен, тез жанғыш сұйықтықтар мен газдың жанында.

13. Құралдың жұмыс бетінә шаштардан басқа ештене жанаспауы керек.
14. Желілік кабель бүлінген жағдайда қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны өндіруші немесе оның агенті, немесе аналогтік білікті тұлға ауыстыруы керек. Желілік кабельді ауыстыру қолданыстағы тарифке сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылуы керек.
15. Іске қосулы құралды қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулық барлық мүмкін болатын оқыс жағдайларды қарастыра алмайды. Қолданушыға электр құралымен жұмыс жасау кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауы керек болады!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ешбір жағдайда электр құралын алкогольдік немесе есірткілік масайған күйде немесе шындықты объективті қабылдауға кедергі жасайтын басқа да шарттарда қолданбау керек, және құралды осындай жағдайлардағы және шарттардағы адамдарға сеніп тапсырмау керек болады! Қолданушы электр құралымен жұмыс жасау кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауға тиісті болады!

## БІРІНШІ РЕТ ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА

Электр құралын қораптан шығарыңыз және қаптаушы материалды (бар болған жағдайда) алып тастаңыз. Құралдың корпусын дымқыл матамен сүртіңіз.

## ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған құрал шаштарды түзету үшін де, сонымен қатар бұйралау үшін де қолданыла алады.

Аталған құрал шаш үлгілерінің түрлі типтерін жасауға арналған алынбалы саптамалармен толымдалады.

Саптамаларды ауыстыру үшін құралды бір қолмен алыңыз, ал екінші қолмен бекіту фиксаторын 1 сур. көрсетілгендей етіп бұраңыз.

Сіз таңдаған шаш үлгісіне қажетті саптаманы ауыстырыңыз және бекіту фиксаторын

2 сур. көрсетілгендей етіп бұраңыз.

Шаштарды түзету үшін Сізге жарайтын алынбалы саптамаларды (тегіс немесе «гофре») таңдаңыз және орнатыңыз.

Қуат беру желілери параметрлерінің құралда көрсетілген деректерге сәйкестігін тексере отырып, қуат беру баусымының істікшесін желіге қосыңыз және электр құралын берік қолға алыңыз. Құралды ажыратқышты «ҚОС» күйіне ауыстыра отырып іске қосыңыз. Құралдың қызыу үшін бірнеше минут үақыт беріңіз.

## ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

### **ШАШТАРДЫ ТҮЗЕТУ**

Шаштарды жеке бұрымдарға бөліңіз және оларды тамырларынан ұштарына дейін абайлап түзетіңіз. Әдете әрбір бұрым үшін 1-2 рет жеткілікті болады. Шаштарды сұтыныңыз, түзетуден кейін бірден шаштарды тарауға болмайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрал тек тұрмыстық қолдануға ғана арналған.

### **ШАШТАРДЫ БҰЙРАЛАУ**

Шаштарды жеке бұрымдарға бөліңіз және тығыз бұрымдарды біртіндеп жасай отырып, оларды абайлап құралға ораныз.

Жұмыс аяқталғаннан кейін шаштарды бірден тарамаңыз, бұрымдардың бекуін тосыныз.

Электр құралының оның жұмыс беті жабынының бүтіндігін бұлдіруі мүмкін заттармен жанасуына жол берменіз.

## **САҚТАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

- Құралды құрғақ, балалар мен жануарларға қолжетімді емес орында сақтау керек.
- Құралды тазалау үшін құралдың бетін бұлдіруі мүмкін тазартқыш құралды қолданбаңыз.

Егер электр құралы істен шықса, оны өздігінізден жөндеуге тырыспаңыз. Міндепті түрде авторландырылған сервистік орталыққа баруды ұсынамыз.

Бұлінуреге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада ғана тасымалдау керек болады. Тасымалдаудан немесе құрылғыны төмендетілген температурада сақтаудан кейін оны бөлме температурсында кем дегендеге екі сағаттай ұстау қажет.

## **КӘДЕГЕ ЖАРАТУ**

Құралдарды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға түзелмейтін зиян келтіреді. Ақаулы құралдарды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған құралдарды кәдеге жарату бекетіне жүгініңіз. Тұрмыстық құралдар мен пайдаланылған қуат беру элементтерін қайта өңдеу үшін қабылдау бекеттерінің мекен-жайларын Сіз өз қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

## КЕПІЛДІК ШАРТТАР

**Сіздің назарыңызды кепілдік мерзімнің ішінде келісідей шарттардың сақталуы кезінде электр құралының тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатындығына аударамыз:**

Кепілдік міндеттемелер сатып алғанған күні, сериялық нөмірі, сауда үйымының мөрі (мертабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілген кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде ғана жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған жағдайда біз Сіздің аталған үйымның сапасы бойынша шағымыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін бұйыммен жұмыс жасауды баставастан бұрын Сізден пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият таныстып шығуды өтінеміз.

Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуға ғана арналғандығына аударамыз.

Кепілдік шарттар иегердің үйінде кезеңдік техникалық қызмет көрсетуді қарастырмайды. Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы аталған кепілдік шарттардың құқықтың негізdemесі болып табылады, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқығын қорғау» Федералды заңының соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі.

Бұйымға кепілдік пайдалану мерзімі 12 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшектік желі арқылы сатылғаннан күнінен бастап есептеледі.

Біздің кепілдік міндеттемелер тек кепілдік мерзімнің ішінде анықталған ақаулықтарға және дайындаушы- кесіпорынның кінәсі бойынша жол берілген өндірістік, технологиялық және құрылымдық ақауларға ғана тарапады.

Кепілдік міндеттемелер келесілерге таралмайды:

- 1) Бұйымда келесідей жағдайлардың нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға:
    - қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;
    - сыртқы және кез келген басқа да әсерлер арқылы шақырылған механикалық бүлінулер;
    - бұйымды тағайындалу бойынша қолданбау;
    - жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызыу, агрессивтік орталар, қуат беруші электр желілері параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес болмауы секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;
    - өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жараптарды, шығын материалдары мен қосалқы бөлшектерді қолдану;
- 2) Уәкілетті емес тұлға арқылы ашылған, жөнделген немесе түрлендірілген бұйымға.
  - 3) Желілік кабельдің үзіліүі мен тілінуі, сываттар, корпустың күшті ескіруі және т.б. секілді бұйымда лайықсыз пайдаланудың немесе сақтаудың салдарынан пайда болған ақаулықтарға:
  - 4) Бұйымның қызып кетуінің нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға.

## ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

5) Сериялық нөмірі оқылмайтын бұйымға.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталықта және одан жеткізудің соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.

Асқын жүктелудің сәзсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның пластмассалық бөліктері мен тораптарының деформациялауы немесе болқуы;

- сымдарды оқшаулағыштардың қарауы немесе куюі.

Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық күәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта ғана жүргізіледі.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru). сайтынан білуге болады. Сіздің назарыңызды кепілдік мерзімінің бұйымды жөндеу мерзіміне автоматты түрде ұзартылатындығына аударамыз.

### **Құралдың қызметтік мерзімі З жылды құрайды.**

Дайындаушы-компания сатып алушылардың назарын бұйымды жеке мұқтаждықтары аясында пайдалану кезінде осы пайдалана жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерін сақтау бұйымның қызметтік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін екендігіне аудартады.

Дайындаушы-компания өзіне тауардың сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығы мен дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.**

Импорттаушы: «Союз» ЖШҚ

Мекен-жай: 432006, Ресей,

Ульяновск қ., Локомотивная көш., 14

Дайындаушы: «Вэньчжоу Жуфенг Трейд Ко., ЛТД»

Мекен-жай: A-1801 Жинхе Билдинг, Стэйшн роад, Вэньчжоу, Қытай

ҚХР ЖАСАЛҒАН

Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген.

## **ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

Куат беру кернеуі	220-240 В, 50 Гц
Куаттылық	30 Вт

